



**Sage**™

# the Oracle™ Jet

SES985

- 
- |    |                           |    |                             |
|----|---------------------------|----|-----------------------------|
| EN | Safety Guide              | CS | Bezpečnostní příručka       |
| DE | Sicherheitsleitfaden      | HU | Biztonsági útmutató         |
| FR | Instructions de Sécurité  | SK | Bezpečnostná príručka       |
| NL | Veiligheidsgids           | ET | Ohutusjuhend                |
| IT | Istruzioni di sicurezza   | RU | руководство по безопасности |
| ES | Guía de seguridad         | LT | Saugos vadovas              |
| PT | Manual de segurança       | LV | Drošības rokasgrāmata       |
| PL | Instrukcja bezpieczeństwa | TR | Güvenlik Kılavuzu           |
| SV | Säkerhetsinstruktioner    | AR | دليل السلامة                |
| NO | Sikkerhetsveiledning      |    |                             |
| FI | Turvallisuusopas          |    |                             |
| DA | Sikkerhedsvejledning      |    |                             |



## TABLE DES MATIÈRES

- 10. Garantie
- 10. Sage™ recommande la sécurité avant tout
- 88. Composants
- 96. Accessoires
- 105. Déballage
- 105. Entretien et nettoyage
- 106. Connectivité
- 106. Assemblage du filtre
- 107. Assemblage du filtre
- 108. Réglage de la dureté de l'eau
- 109. Cycle de rinçage pour première utilisation
- 109. Préparation du café
- 111. Moudre gros ou fin
- 112. Préparation de la mousse de lait
- 113. Accès web avec code QR

## GARANTIE 2 ANS LIMITÉE

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

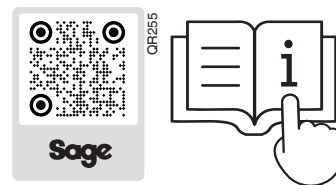
Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

## SAGE™ RECOMMANDE LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

**Chez Sage™, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des appareils en mettant votre sécurité au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Lisez toutes les instructions avant utilisation et conservez le manuel pour référence ultérieure.**



- Un guide d'utilisation complet en version PDF téléchargeable est disponible sur [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Retirez et éliminez de façon sûre tout emballage avant la première utilisation.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé et le cordon d'alimentation complètement déroulé avant utilisation.
- Avant une première utilisation, assurez-vous que votre alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil). Si vous avez des questions, veuillez contacter votre fournisseur d'électricité.

- L'installation d'un commutateur de sécurité de courant résiduel est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les interrupteurs différentiels avec un courant de fonctionnement nominal maximal de 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation, la fiche et l'appareil et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés. S'ils sont endommagés de quelque façon que ce soit, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et renvoyez-le au centre de réparation Sage agréé le plus proche pour qu'il soit vérifié, remplacé ou réparé.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un plan de travail ou d'une table. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes ou se nouer.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le capot de protection sur la prise d'alimentation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).
- N'utilisez pas l'appareil dans un espace clos ou dans un placard.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis avec les appareils. L'utilisation d'accessoires non fabriqués ou non indiqués par Sage peut provoquer des incendies, des chocs électriques ou des blessures.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Assurez-vous toujours que l'appareil a eu le temps de refroidir. Si des accessoires doivent être remplacés, ou si l'appareil doit être laissé sans surveillance, nettoyé, déplacé, assemblé ou rangé, éteignez-le toujours en appuyant sur le bouton d'alimentation. Débranchez-le ensuite de la prise de courant.

- Utilisation inadéquate de l'appareil ; utilisation incorrecte ou réparation non professionnelle. Dans ce cas, toute garantie est nulle. Aucune réclamation de garantie pour les dommages éventuels ne peut être acceptée.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez la machine, car les surfaces métalliques risquent de chauffer pendant l'utilisation. La surface de l'élément chauffant est sujette à la chaleur résiduelle après utilisation.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau chaude.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le réservoir d'eau est vide.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des

enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

- N'ouvrez pas le port de programmation, ceci est exclusivement réservé au personnel de service autorisé.
- N'utilisez pas le broyeur sans le couvercle de la trémie en position. Gardez les doigts, les mains, les cheveux, les vêtements et les ustensiles éloignés de la trémie pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que le porte-filtre est fermement inséré et fixé

dans la tête du groupe avant de commencer une extraction. Ne retirez jamais le porte-filtre pendant le processus d'extraction. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des brûlures par vapeur chaude ou café chaud.

- Le remplissage supérieur avant n'est pas destiné au lait. Ne versez pas de lait dans le remplissage supérieur avant.
- Soyez prudent après la texturation du lait, car la fonction « Purge automatique » peut purger la vapeur chaude lorsque la buse à vapeur est abaissée.
- Essuyez la surface extérieure avec un chiffon doux et sec. Gardez l'appareil et les accessoires propres.
- L'entretien autre que le nettoyage ne doit être effectué que par un représentant de service agréé ou dans un centre de service Sage agréé.

## AVIS AUX CLIENTS CONCERNANT LE STOCKAGE DE LA MÉMOIRE

Veillez noter qu'une mémoire interne a été intégrée à votre appareil pour nous aider à fournir le meilleur service à nos clients. Cette mémoire se compose d'une petite puce recueillant certaines informations sur votre appareil, dont sa fréquence d'utilisation et la façon dont il est utilisé. Dans l'éventualité où votre appareil serait renvoyé pour réparation, les renseignements recueillis à partir de la puce nous permettront de le réparer rapidement et efficacement. Les informations recueillies constituent également une ressource précieuse pour le développement de futurs appareils électroménagers afin

de mieux répondre aux besoins de nos clients. La puce ne recueille aucune information concernant les personnes qui utilisent le produit ou le foyer dans lequel il est utilisé. Si vous avez des questions sur la puce de stockage de mémoire, veuillez nous contacter à l'adresse [privacy@sageappliances.com](mailto:privacy@sageappliances.com).



### AVERTISSEMENT

Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, darf die Brühkammer während des Brühvorgangs nicht geöffnet werden.



Schützen Sie sich vor Feuer und Stromschlägen, indem Sie das Netzkabel, den Netzstecker und das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.



Dieses Symbol signalisiert, dass das Gerät nicht im gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollte es bei einem entsprechenden kommunalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Kommunalbehörde.



### REMARQUE

Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins lors du nettoyage, utilisez un chiffon doux.



**PASSE AU  
LAVE-VAISSELLE**



**ATTENTION**



**ATTENTION  
SURFACE CHAUDE**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

## Déclaration à l'intention du consommateur

### SAGE FRANCE - GARANTIE LIMITÉE

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat initiale du produit contre les défauts de fabrication et de matériaux. La période de garantie peut-être supérieure pour certains produits ou pour certaines pièces de produits. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

Les dispositions de la présente garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale de conformité prévue par les articles L. 217-4 et suivants du Code de la consommation, ainsi que de la garantie des vices cachés prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil, qui sont en tout état de cause applicables et ce même en l'absence d'application ou en cas d'exclusion de la garantie conventionnelle.



Lorsqu'il agit en garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du bien, sous réserve des conditions de coût prévues par l'article L. 217-9 du code de la consommation ;
- est dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les vingt-quatre mois suivant la délivrance du bien.

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement consentie.

Le consommateur peut décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du Code civil ; dans cette hypothèse, il peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil.

#### Article L. 217-4 du Code de la consommation :

« Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

#### Article L. 217-5 du Code de la consommation :

« Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

#### Article L 217-12 du Code de la consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

#### Article L 217-16 du Code de la consommation :

« Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

#### Article 1641 du Code de la consommation :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

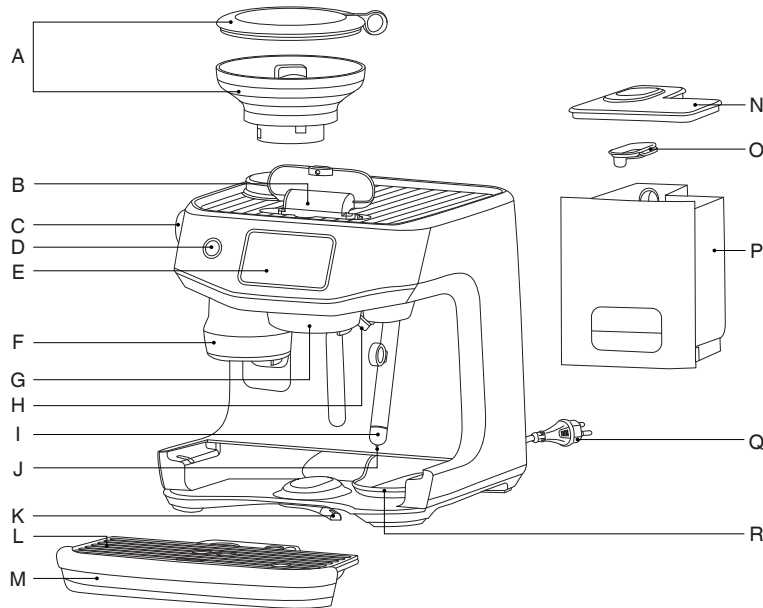
#### Article 1648, al.1er du Code civil :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

# REMARQUE



# COMPONENTS



## EN COMPONENTS

- A. 340g bean hopper
- B. Front top water fill
- C. Grind size adjustment dial
- D. Power button
- E. 5 inch HD touch screen
- F. Grind and tamp outlet
- G. Heated 58mm group head
- H. Dedicated hot water outlet
- I. Auto MilQ™ steam wand
- J. Milk temperature sensor
- K. Front lever 3rd wheel
- L. Drip tray grill
- M. Drip tray lid
- N. Water tank lid
- O. Water tank mesh lid
- P. Water tank
- Q. Power cord with storage
- R. Hidden tool storage tray

## DE EINZELTEILE

- A. 340-g-Bohnenbehälter
- B. Vordere obere Einfüllöffnung
- C. Mahlgrad-Drehregler
- D. An-/Aus-Taste
- E. 5-Zoll-HD-Touchscreen
- F. Mahl- und Tamperauslass
- G. Beheizter 58-mm-Brühkopf
- H. Separater Heißwasserauslass
- I. Auto MilQ™ Dampfstab
- J. Milchtemperatur-Sensor
- K. Vorderer Hebel, 3. Rad
- L. Abtropfschalengitter
- M. Abtropfschale
- N. Wassertankdeckel
- O. Gitterdeckel des Wassertanks
- P. Wassertank
- Q. Netzkabel mit Aufbewahrung
- R. Verstecktes Zubehörfach



### Rating Information

220–240V ~ 50–60Hz 1300–1600W

## FR COMPONENTES

- A. Trémie à grains de 340 g
- B. Remplissage d'eau par le haut
- C. Cadran de réglage de la taille de mouture
- D. Bouton d'alimentation
- E. Écran tactile HD de 5 pouces
- F. Sortie de broyage et de tassement
- G. Groupe chauffant 58 mm
- H. Sortie spéciale eau chaude
- I. Lance vapeur Auto MilQ™
- J. Capteur de température du lait
- K. Levier avant 3ème roue
- L. Grille de bac d'égouttage
- M. Bac d'égouttage
- N. Couvercle du réservoir d'eau
- O. Couvercle en maille du réservoir d'eau
- P. Réservoir d'eau
- Q. Cordon d'alimentation avec rangement
- R. Plateau de rangement d'outils caché

## NL KOMPONENTER

- A. Bonencontainer 340 g
- B. Watervulling bovenaan
- C. Instelknop voor de maalgrootte
- D. Knop POWER (aan/uit)
- E. 5 inch HD touchscreen
- F. Maal- en aandrukuitlaat
- G. Verwarnde zetgroep van 58 mm
- H. Speciale heetwateruitloop
- I. Auto MilQ™ stoompipeline
- J. Melktemperatuursensor
- K. Voorste hendel 3e wiel
- L. Grill-opvangbak
- M. Opvangbak
- N. Deksel watertank
- O. Gaasdeksel voor watertank
- P. Watertank
- Q. Netsnoer met opbergruimte
- R. Verborgen opbergbak voor gereedschap

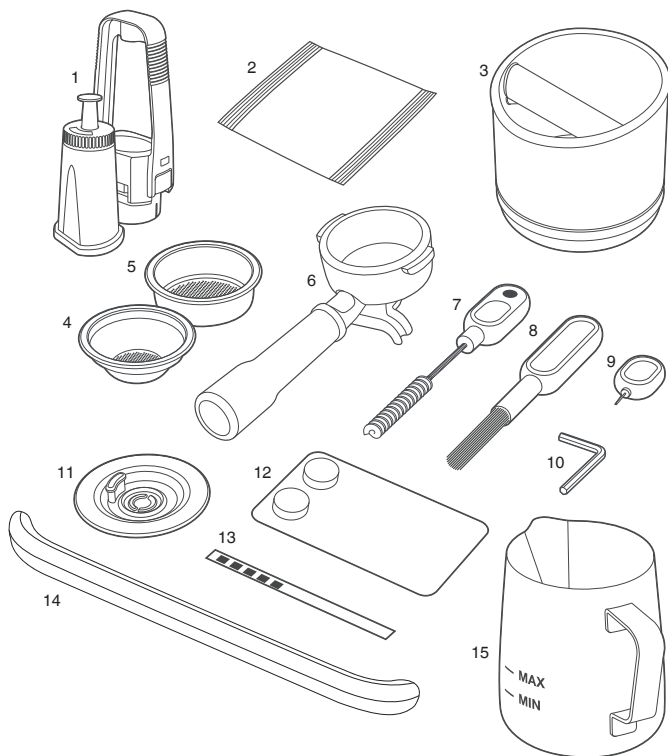
## IT COMPONENTI

- A. Porta chicchi da 340 g
- B. Contenitore di riempimento superiore anteriore
- C. Manopola di regolazione delle impostazioni di macinatura
- D. Pulsante POWER (alimentazione)
- E. Touchscreen HD da 5 pollici
- F. Presa di macinatura e compattazione
- G. Gruppo di erogazione riscaldato da 58 mm
- H. Uscita acqua calda dedicata
- I. Lancia del vapore Auto MilQ™
- J. Sensore per la temperatura latte
- K. Terza ruota a leva anteriore
- L. Griglia raccogli-gocce
- M. Vassoio raccogli-gocce
- N. Coperchio del serbatoio dell'acqua
- O. Coperchio in rete del serbatoio dell'acqua
- P. Serbatoio dell'acqua
- Q. Cavo di alimentazione con custodia
- R. Vano portaoggetti nascosto

## ES COMPONENTES

- A. Tolva de café de 340 g
- B. Depósito de agua frontal superior
- C. Dial de ajuste del tamaño de molienda
- D. Botón de encendido/apagado POWER
- E. Pantalla táctil HD de 5 pulgadas
- F. Salida de café molido y compactado
- G. Grupo calentado de 58 mm
- H. Salida exclusiva para agua caliente
- I. Varilla de vapor Auto MilQ™
- J. Sensor de temperatura de la leche
- K. Palanca frontal para la 3ª rueda
- L. Parrilla para la bandeja de goteo
- M. Bandeja de goteo
- N. Tapa del depósito de agua
- O. Tapa de malla del depósito de agua
- P. Depósito de agua
- Q. Cable de alimentación con almacenamiento
- R. Bandeja de almacenamiento para herramientas ocultas

# ACCESSORIES



## ACCESSORIES

1. Water filter and filter holder
2. Descaling Powder
3. Knock Box™ 10
4. Single wall 1 cup filter basket
5. Single wall 2 cup filter basket\*
6. 58 mm Stainless Steel Portafilter
7. Grind outlet brush and tamp removal magnet
8. Cleaning brush
9. Steam wand cleaning tool
10. Allen Key
11. Cleaning disc
12. Cleaning tablets
13. Water hardness strip
14. Drip tray guard (included with machines in colour only)
15. Stainless steel milk jug

\* Single wall 2 cup filter basket comes installed in the portafilter.

## ZUBEHÖR

1. Wasserfilter und Filterhalter
2. Entkalkungspulver
3. Knock Box™ 10
4. Einwandige Siebeinsätze für 1 Tasse
5. Einwandige Siebeinsätze für 2 Tassen\*
6. 58-mm-Siebträger aus Edelstahl
7. Bürste für den Mahlgutauslass und Magnet zum Entfernen des Tampers
8. Reinigungsbürste
9. Reinigungstool zum Reinigen des Dampfstabs
10. Inbusschlüssel
11. Reinigungsscheibe
12. Reinigungstabletten
13. Wasserhärte-Teststreifen
14. Abtropfschalenschutz (inbegriffen nur bei Maschinen in Farbe)
15. Edelstahl-Milchkanne

\* Einwandiger 2-Tassen-Siebeinsatz wird in den Siebträger eingesetzt.

## FR ACCESSOIRES

1. Support de filtre et filtre à eau
2. Poudre de détartrage
3. Knock Box™ 10
4. Panier-filtre 1 tasse à paroi simple
5. Panier-filtre 2 tasses à paroi simple\*
6. Porte-filtre en acier inoxydable de 58 mm
7. Brosse pour la sortie de mouture et aimant de retrait du tassage
8. Brosse de nettoyage
9. Outil de nettoyage pour buse vapeur
10. Clé Allen
11. Disque de nettoyage
12. Pastilles de nettoyage
13. Bandelette de test de dureté de l'eau
14. Protection du bac d'égouttement (Incluse avec les machines en couleur uniquement)
15. Pichet à lait en acier inoxydable

\* Le filtre à 2 tasses à paroi simple est installé dans le portafiltre.

## NL ACCESSOIRES

1. Waterfilter en filterhouder
2. Ontkalkingspoeder
3. Knock Box™ 10
4. Enkelwandig filterbakje voor 1 kopje
5. Enkelwandig filterbakje voor 2 kopjes\*
6. Roestvrijstalen portafilter van 58 mm
7. Borstel voor maalopening en magneet om tamper te verwijderen
8. Reinigingsborstel
9. Reinigingstool voor stoompijpe
10. Inbussleutel
11. Reinigingsschijf
12. Reinigingstabletten
13. Teststrip waterhardheid
14. Spatrand van opvangbak (Inbegrepen bij apparaten in kleur)
15. Melkkan van roestvrij staal

\*Enkelwandig 2 CUP filterbakje wordt geïnstalleerd in het portafilter.

## IT ACCESSORI

1. Filtro dell'acqua e supporto del filtro
2. Polvere decalcificante
3. Knock Box™ 10
4. Filtro a parete singola da 1 tazza
5. Filtro a parete singola da 2 tazze\*
6. Portafiltro in acciaio inossidabile da 58 mm
7. Spazzolino per il condotto di uscita del caffè macinato e magnete per la rimozione del pressino
8. Spazzolino per pulizia
9. Accessorio per la pulizia della lancia vapore
10. Brugola
11. Disco di pulitura
12. Detergente in capsule
13. Test durezza dell'acqua
14. Protezione del vassoio raccogli-gocce (Inclusa solo nelle macchine a colori)
15. Lattiera in acciaio inossidabile

\* Il cestello filtrante da 2 tazze a parete singola viene fornito installato nel portafiltro.

## ES ACCESORIOS

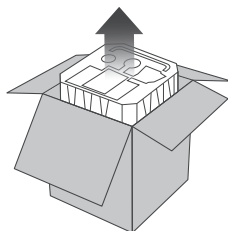
1. Filtro de agua y soporte para el filtro
2. Descalcificador en polvo
3. Knock Box™ 10
4. Filtro no presurizado para 1 taza
5. Filtro no presurizado para 2 tazas\*
6. Portafiltros de acero inoxidable de 58 mm
7. Cepillo para salida de molinillo e imán para extracción de prensador
8. Cepillo de limpieza
9. Herramienta de limpieza del vaporizador
10. Llave Allen
11. Disco de limpieza
12. Pastillas limpiadoras
13. Tira de prueba para la dureza del agua
14. Cubierta protectora para la bandeja de goteo (Incluida solo en las cafeteras de colores)
15. Jarra para leche de acero inoxidable

\* La canasta del filtro de pared para 2 tazas viene instalada en el portafiltro.

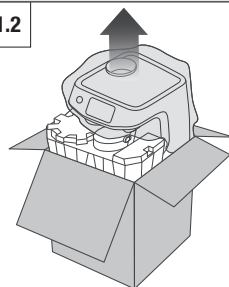
# 1. UNBOXING

DE Auspacken  
FR Déballage  
NL Uitpakken  
IT Rimozione dell'imballaggio  
ES Desembalaje

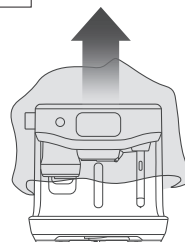
1.1



1.2



1.3



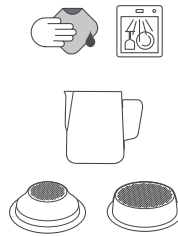
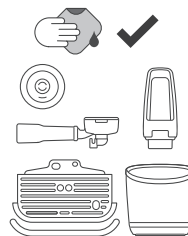
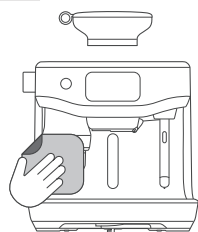
1.4



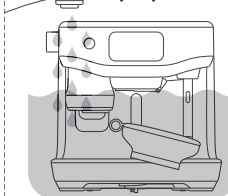
# 2. CARE & CLEANING

DE Pflege und Reinigung  
FR Entretien et nettoyage  
NL Onderhoud en reiniging  
IT Manutenzione e pulizia  
ES Cuidado y limpieza

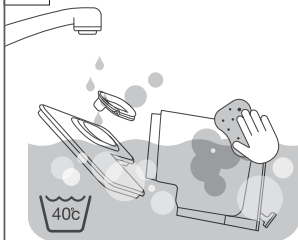
2.1



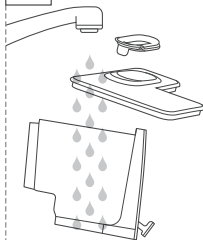
2.2



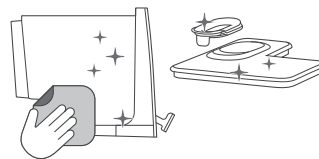
2.3



2.4



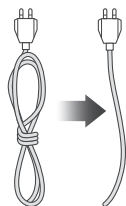
2.5



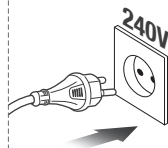
### 3. CONNECTIVITY

DE Konnektivität  
FR Connectivité  
NL Connectiviteit  
IT Connettività  
ES Conectividad

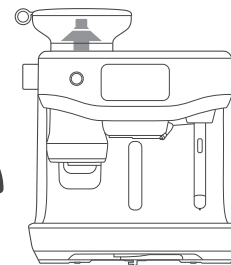
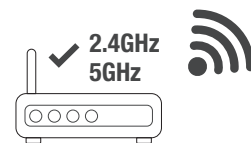
3.1



3.2



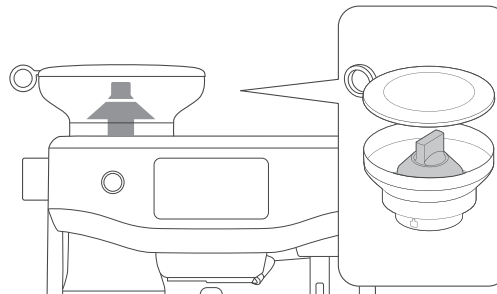
3.3



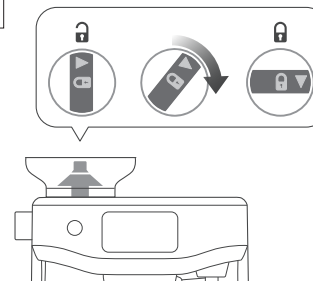
### 4. HOPPER ASSEMBLY

DE Zusammenbau  
des bohnenbehälters  
FR Assemblage de la trémie  
NL Montage van bonencontainer  
IT Montaggio del portachicchi  
ES Montaje de la tolva

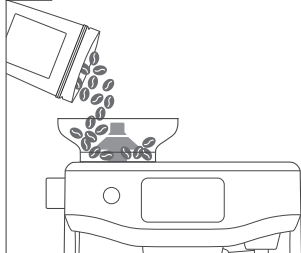
4.1



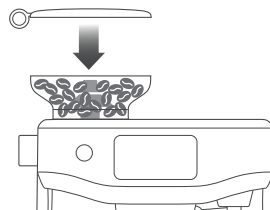
4.2



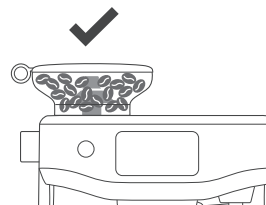
4.3



4.4



4.5



# 5.

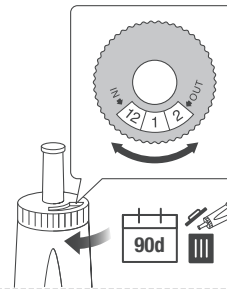
## WATER FILTER ASSEMBLY

DE Zusammenbau des Wasserfilters  
FR Assemblage du filtre  
NL Montage van waterfilter  
IT Montaggio del filtro dell'acqua  
ES Montaje del filtro de agua

5.1



5.2

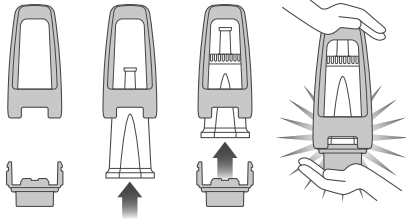


5.3

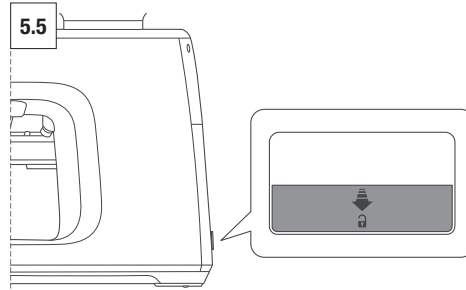


⌚ 5m

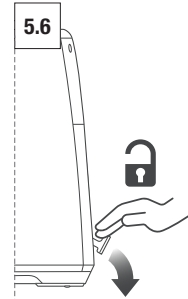
5.4



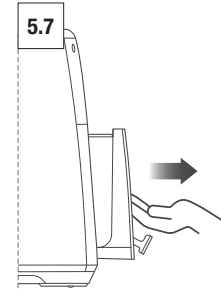
5.5



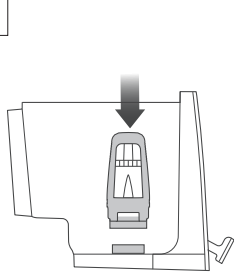
5.6



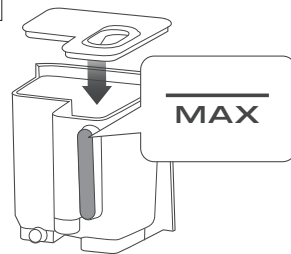
5.7



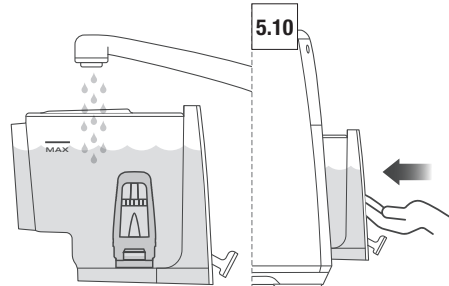
5.8



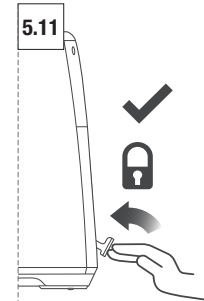
5.9



5.10



5.11



## 6. SETTING WATER HARDNESS

DE Einstellung der Wasserhärte

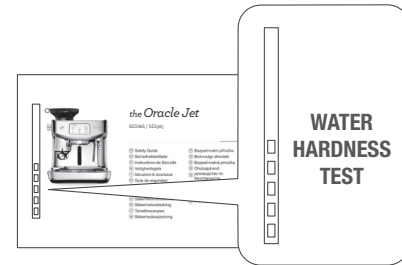
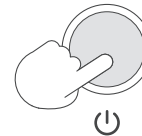
FR Réglage de la dureté de l'eau

NL Waterhardheid instellen

IT Impostazione della durezza dell'acqua

ES Ajuste de la dureza del agua

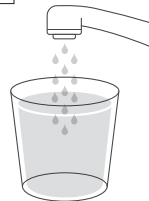
6.1



6.2



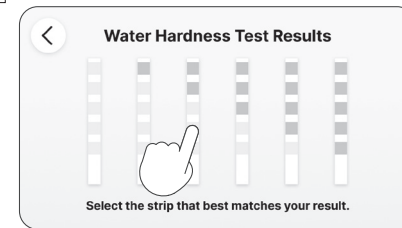
6.3



6.4



6.5



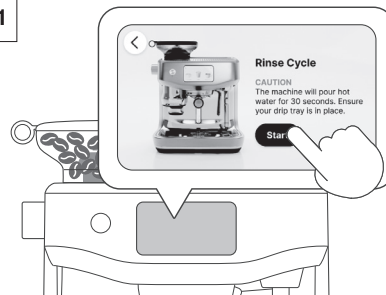
6.6



## 7. FIRST USE FLUSH CYCLE

DE Erste inbetriebnahme des spülvorgangs  
 FR Cycle de rinçage pour première utilisation  
 NL Spoelcyclus voor eerste gebruik  
 IT Ciclo de limpieza antes del primer uso  
 ES Ciclo de lavaggio al primo utilizzo

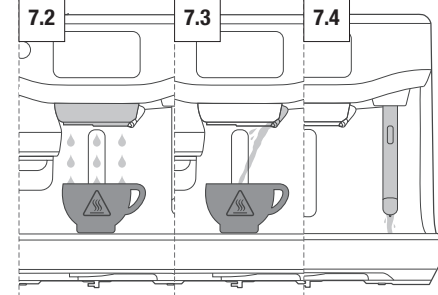
7.1



7.2

7.3

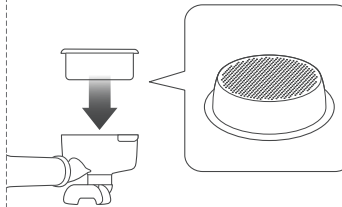
7.4



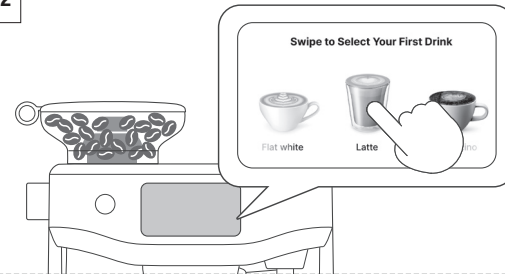
## 8. MAKE A COFFEE

DE Kaffee zubereiten  
 FR Préparation du café  
 NL Een kopje koffie maken  
 IT Preparare un caffè  
 ES Preparación de café

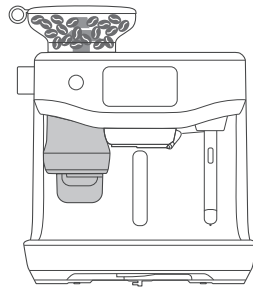
8.1



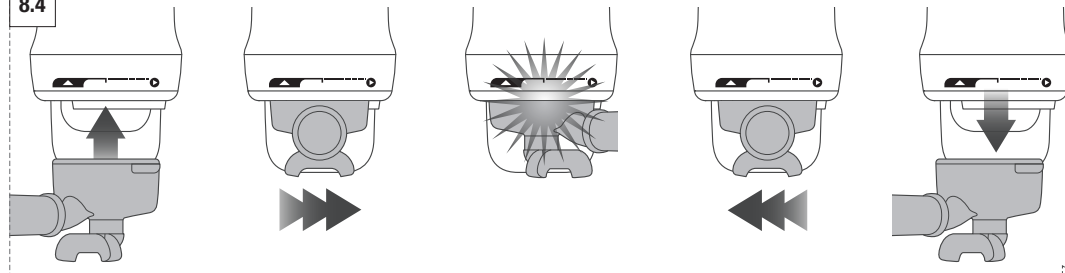
8.2



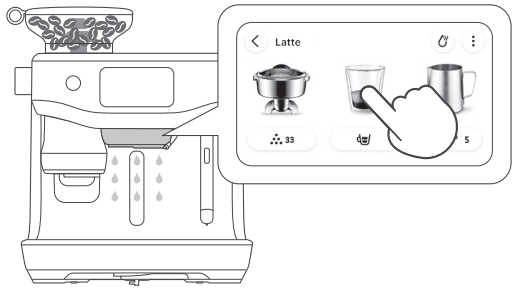
8.3



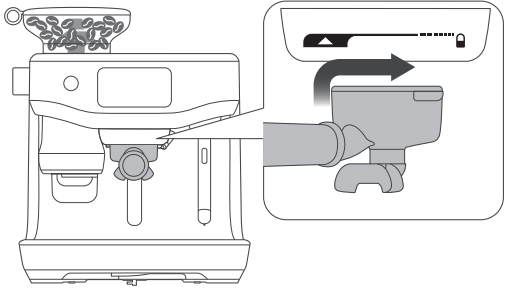
8.4



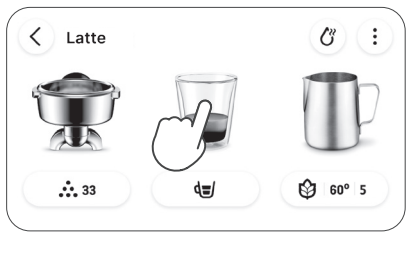
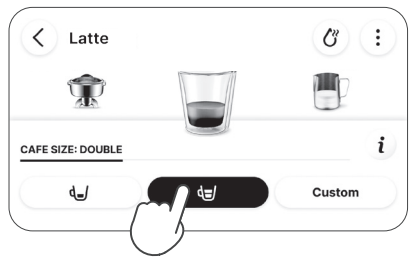
8.5



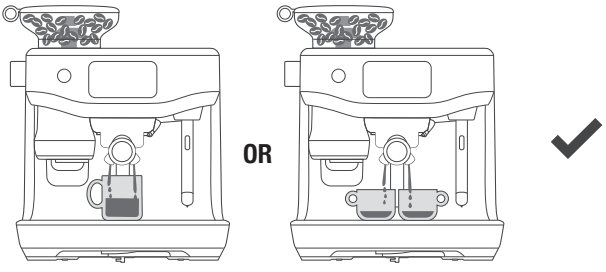
8.6



8.7



8.8

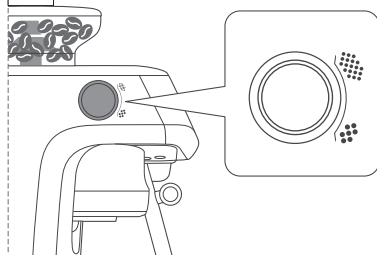


9.

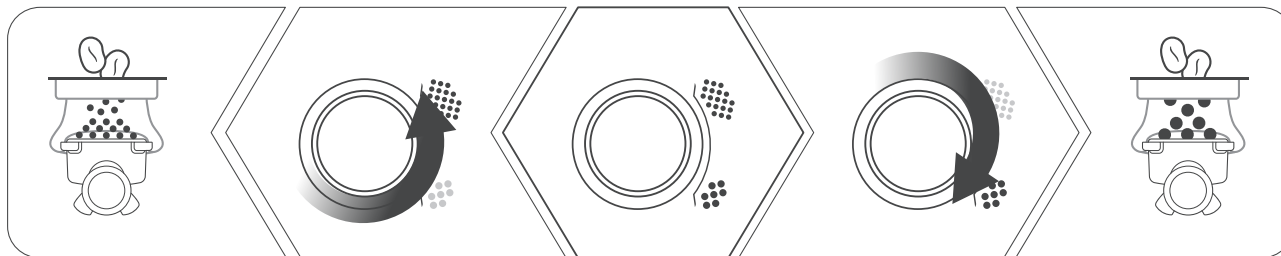
## GRIND COARSER OR FINER

DE Gröber oder feiner mahlen  
FR Moudre gros ou fin  
NL Grover of fijner malen  
IT Macinatura più grossa o più fine  
ES Molido más grueso o fino

9.1



9.2

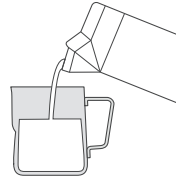


# 10. TEXTURE MILK

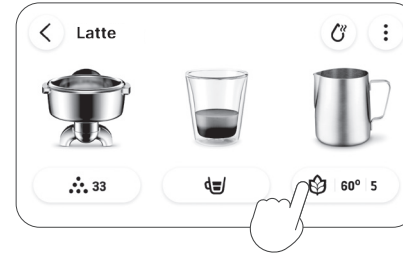
DE Aufschäumen der Milch  
 FR Préparation de la mousse de lait  
 NL Melk opschuimen  
 IT Montatura del latte  
 ES Espumado de la leche



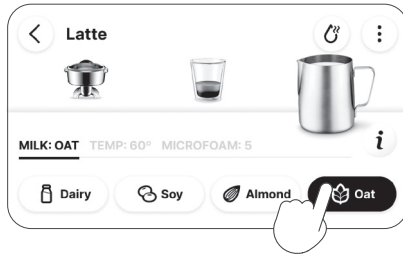
10.1



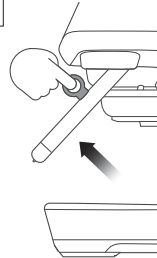
10.2



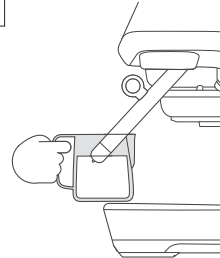
10.3



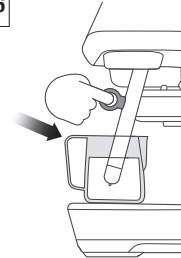
10.4



10.5



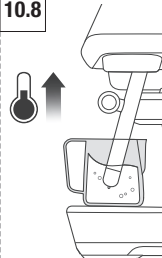
10.6



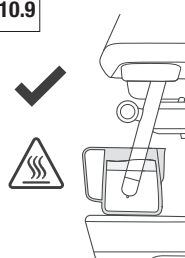
10.7



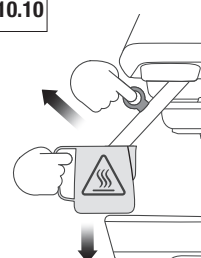
10.8



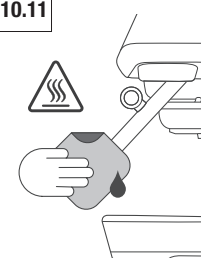
10.9



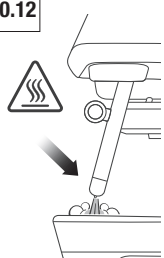
10.10



10.11



10.12

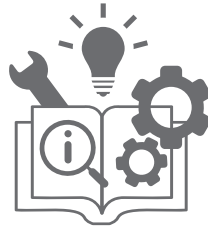


11.



Breville

QR255



For more information on:

- Cleaning • Troubleshooting
- Useful Tips and Warranty

Check out the website, visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

**DE** Weitere Informationen zur • Reinigung • Störungsbehebung • Nützliche Tipps und Garantie • Besuchen Sie unsere Website: [www.sageappliances.com/eu/de/](http://www.sageappliances.com/eu/de/)

**FR** Pour plus d'informations sur : • Nettoyage • Dépannage • Conseils utiles et Garantie • Consultez le site Web, à la page [www.sageappliances.com/eu/fr/](http://www.sageappliances.com/eu/fr/)

**NL** Voor meer informatie over: • Reiniging • Problemen oplossen • Handige tips en garantie • Ga naar de website op [www.sageappliances.com/eu/nl/](http://www.sageappliances.com/eu/nl/)

**IT** Per ulteriori informazioni su: • Pulizia • Risoluzione dei problemi • Consigli utili e garanzia • Visitare il sito Web [www.sageappliances.com/eu/it/](http://www.sageappliances.com/eu/it/)

**ES** Para más información sobre: • Limpieza • Resolución de problemas • Consejos útiles y Garantía • Consulta nuestro sitio web [www.sageappliances.com/eu/es/](http://www.sageappliances.com/eu/es/)

**PT** Para mais informações sobre: • Limpeza • Resolução de problemas • Sugestões úteis e Garantia • Consulte o website, visite [www.sageappliances.com/eu/pt/](http://www.sageappliances.com/eu/pt/)

**PL** Aby uzyskać więcej informacji na następujące tematy: • Czyszczenie • Rozwiązywanie problemów • Przydatne wskazówki i gwarancja  
Odwiedź naszą witrynę [www.sageappliances.com/pl/pl/](http://www.sageappliances.com/pl/pl/)

**SV** För mer information om: • Rengöring • Felsökning • Användbara tips och garanti • Kolla in webbplatsen, besök [www.sageappliances.com/se/sv/](http://www.sageappliances.com/se/sv/)

**NO** For mer informasjon om: • Rengjøring • Feilsøking • Nyttige tips og garanti • Se nettsiden, besøk [www.sageappliances.com/no/nb/](http://www.sageappliances.com/no/nb/)

**FI** Lisätietoja puhdistuksesta ja ongelmanratkaisusta sekä hyödyllisiä vinkkejä ja takuutiedot saat osoitteesta [www.sageappliances.com/fi/fi/](http://www.sageappliances.com/fi/fi/)

**DA** Læs mere om: • Rengøring • Fejlfinding • Nyttige tips og garanti • Gå ind på vores hjemmeside, [www.sageappliances.com/dk/da/](http://www.sageappliances.com/dk/da/)

**CS** Další informace o tématech: • Čištění • Řešení problémů • Užitečné tipy a záruka • Podívejte se na náš web [www.sagecz.cz/](http://www.sagecz.cz/)

**HU** További információkért a • tisztításról • hibaelhárításról • hasznos tippekről és a jótállásról • látogasson el webhelyünkre a [www.sagehu.hu/](http://www.sagehu.hu/) címen

**SK** Viac informácií nájdete na: • Čistenie • Riešenie problémov • Užitočné tipy a záruka • Pozrite si webové lokality, navštívte [www.sagesk.sk/](http://www.sagesk.sk/)

**ET** Lisateavet: • puhastamise • tõrkeotsingu • kasulike nõuannete ja garantii kohta leiате veebisaidilt [www.stollar.eu/](http://www.stollar.eu/)

**RU** Для получения дополнительных сведений относительно: • Очистки • Устранения неисправностей • Полезных советов и гарантии, • перейдите на вебсайт [www.stollar.eu/](http://www.stollar.eu/)

**LT** Daugiau informacijos: • Valymas • Trikių šalinimas • Naudingi patarimai ir garantija • Skaitykite svetainėje: [www.stollar.eu/](http://www.stollar.eu/)

**LV** Plašāka informācija par: • Tīrīšanu • Problēmu novēršanu • Noderīgiem padomiem un garantiju • Apmeklējiet tīmekļa vietni: [www.stollar.eu/](http://www.stollar.eu/)

**TR** • Temizlik • Sorun Giderme • Yararlı İpuçları ve Garanti hakkında fazla bilgi almak için web sitesini ziyaret edin: [www.enplus.com.tr/sage-marka-urunler/](http://www.enplus.com.tr/sage-marka-urunler/)

**AR** للحصول على مزيد من المعلومات حول: • التنظيف • استكشاف الأخطاء وإصلاحها • تلميحات مفيدة والضمان

# QR CODE LINKS

<b>DE</b> QR-code-links	<b>SV</b> QR -kodsliänkar	<b>ET</b> QR -koodi lingid
<b>FR</b> Liens code QR	<b>NO</b> QR -kodekoblinger	<b>RU</b> Ссылки в виде QR-кода
<b>NL</b> Links naar QR-code	<b>FI</b> QR -koodiliinkit	<b>LT</b> QR kodo nuorodos
<b>IT</b> Link ai codici QR	<b>DA</b> QR -kode link	<b>LV</b> QR koda saites
<b>ES</b> Enlaces de código QR	<b>CS</b> Odkazy kódu QR	<b>TR</b> QR kodu bağlantıları
<b>PT</b> Ligações de códigos QR	<b>HU</b> QR -kódos hivatkozások	<b>AR</b> روابط QR رموز
<b>PL</b> Kod QR – łącząca	<b>SK</b> QR kódy s odkazmi	



sage-extraction-bes985

## Extraction Guide

**DE** Extraktionsleitfaden **FR** Guide d'extraction  
**NL** Gids voor koffiezetten **IT** Guida all'estrazione  
**ES** Guía de extracción **PT** Manual de extração  
**PL** Tabela parzenia **SV** Extraktionsguide  
**NO** Ekstraksjonsveiledning **FI** Uutto-opas  
**DA** Ekstraktionsvejledning **CS** Návod pro extrakci  
**HU** Lefőzési útmutató **SK** Sprievodca extrakciou  
**ET** Ekstraheemisijuhend **RU** Руководство по экстракции  
**LT** Ruošimo vadovas **LV** Ekstrakcijas norādījumi  
**TR** Kahve Hazırlama Rehberi **AR** دليل الاستخلاص



sage-tutorials-bes985

## Tutorial

**DE** Tutorial **FR** Tutoriel **NL** Tutorial **IT** Tutorial  
**ES** Tutorial **PT** Tutorial **PL** Samouczek  
**SV** Handledning **NO** Opplæring **FI** Opetusvideo  
**DA** Vejledning **CS** Kurz přípravy **HU** Útmutat  
**SK** Kurzy **ET** Opetus **RU** Инструкции  
**LT** Vadovas **LV** Pamācība **TR** Talimat **AR** دورة تعليمية



sage-cleansteamwand-bes985

## Clean Steam Wand

**DE** Dampfstab reinigen **FR** Nettoyage buse vapeur  
**NL** Stoompijpe reinigen **IT** Pulisci la lancia vapore  
**ES** Limpieza del vaporizador **PT** Limpar vaporizador  
**PL** Wyczyść dyszę pary **SV** Rengör ångröret  
**NO** Rengjør melkeskummen **FI** Puhdista höyrysuutin  
**DA** Rens mælkeskummer **CS** Očištění parní trysky  
**HU** A gőzkar tisztítása **SK** Čistenie parnej dýzy  
**ET** Aurutoru puhastamine **RU** Чистка трубки подачи пара  
**LT** Garų vamzdelio valymas **LV** Tīrīt tvaika padeves cauruli  
**TR** Buhar Çubuğunu Temizleme **AR** تنظيف عصا البخار



sage-descale-bes985

## Descale

**DE** Entkalken **FR** Détartrage **NL** Ontkalken **IT** Decalcifica  
**ES** Descalcificación **PT** Descalcificar **PL** Odkamienianie  
**SV** Avkalka **NO** Avkalking **FI** Kalkinpoisto **DA** Afkalking  
**CS** Odstránění vodního kamene **HU** Vízkőmentesítés  
**SK** Odstránenie vodného kameňa **ET** Katlakivi eemaldamine  
**RU** Удаление накипи **LT** Nuovirų šalinimas **LV** Atkaļķot  
**TR** Kireci Çözme **AR** إزالة الترسبات

# NOTES

GBR

BRG Appliances Limited  
86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE,  
United Kingdom  
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650  
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,  
Deutschland  
Deutschland: 08005053104  
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS  
Siège social : 66 avenue des Champs  
Élysées – 75008 Paris  
879 449 866 RCS Paris  
France: 0800 903 235

IRE

Ireland  
1800 932 369

ITL

Italy  
800 909 773

BEL

Belgium  
0800 54 155

NLD

Netherlands  
0800 020 1741

LUX

Luxembourg  
800 880 72

CHE

Switzerland  
0800 009 933

ESP

Spain  
900 838 534

POR

Portugal  
0800 180 243

NO

Norway  
80 024 976

SE

Sweden  
0200 123 797

DK

Denmark  
80 820 827

FI

Finland  
0800 412 143

Registered in England & Wales No. 8223512  
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)  
Registered in France No. 879 449 866 RCS

**EN** Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

**DEU** Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

**FRA** En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

**ITL** A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

**NLD** Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

**ESP** Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

**POR** Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

**DK** På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

**SE** På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

**FI** Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinainen tuote.

**NO** På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2024

BES985 / SES985 EU SG21\_A24

**Sage**<sup>TM</sup>

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)